

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 75 (1984)

**Heft:** 24

**Artikel:** La vie des Services Industriels de Sierre (SIS) : "17 communes du Valais central"

**Autor:** Fellay, G.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-904527>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

den vier verschiedene Ausführungsarten unterschieden:

- Station für industrielle Anwendung
- Freistehende Station in beliebiger Umgebung
- Integrierte Ausführung innerhalb anderem oder angelehnt an anderen Baukörper
- Unterirdische Ausführung

## 5. Klare Ziele für die Zukunft

Im laufenden Jahr wurde die Feinplanung der 2. Phase des Energiekonzeptes soweit abgeschlossen, dass entsprechend dem Zeitplan die nächste

Vorlage dem Volk zur Abstimmung unterbreitet werden kann. Nebst den formulierten Zielsetzungen der Periode 1984-1990 wurden für das neue Konzept noch folgende Schwerpunkte gesetzt:

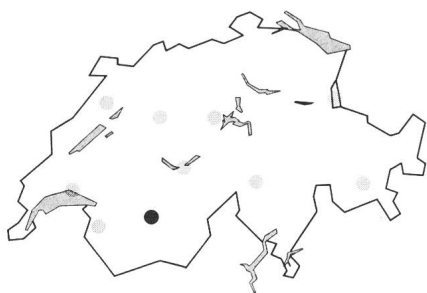
- Erhöhung der Versorgungsautonomie durch Nutzung der verfügbaren Reserven
- Senkung der Verluste durch schrittweisen Ersatz oder Reparatur der qualitativ ungenügenden Leitungen
- Kostensparende Rationalisierungsmassnahmen
- Anbieten von Dienstleistungen und Förderung des sparsamen Energieverbrauchs durch
  - Energieabrechnungen mit Vergleichszahlen

- kundenfreundliche Tarifgestaltung
- energiebewusste Abgabereglemente

- Klare Priorität: Notwendiges vor Wünschbarem

Die IBI sind bemüht, mit einer offenen Informationspolitik und entsprechenden Unterlagen die Stimmbürger und Kunden so zu dokumentieren, dass eine sachliche Meinungsbildung möglich ist.

Dank dem politischen Weitblick unserer Behörden und des Souveräns dürfen wir sicher auch in Zukunft auf das Verständnis der direkt Beteiligten zählen, damit wir unsere Aufgabe weiterhin auftragsgerecht und zur vollen Zufriedenheit aller erfüllen können.



## La vie des Services Industriels de Sierre (SIS): «17 communes du Valais central»

G. Fellay

*Approvisionner en eau et en énergie (électricité et gaz) plus de 20 000 abonnés répartis sur 17 communes est une grande responsabilité. Les Services Industriels sont non seulement une importante entreprise d'approvisionnement mais également un des plus grands employeurs de la région. Ils accordent d'ailleurs une importance particulière à la formation professionnelle que ce soit au niveau des apprentis ou de la formation continue.*

*Mehr als 20 000 Abonnenten in 17 Gemeinden mit Wasser und Energie (Strom und Gas) zu versorgen ist eine bedeutende Aufgabe. Die Industriellen Betriebe von Sierre sind aber nicht nur ein wichtiges Versorgungsunternehmen, sondern sie zählen auch zu den grössten Arbeitgebern der Region. Besonderes Gewicht wird dabei auf die Ausbildung gelegt, sei es in Form der Lehrlingsausbildung oder der permanenten Fortbildung im Beruf.*

### Adresse de l'auteur

Gilbert Fellay, Services Industriels de la Commune de Sierre, 3960 Sierre

### 1. Introduction

Les Services Industriels sont investis d'une tâche noble et stimulante: ils

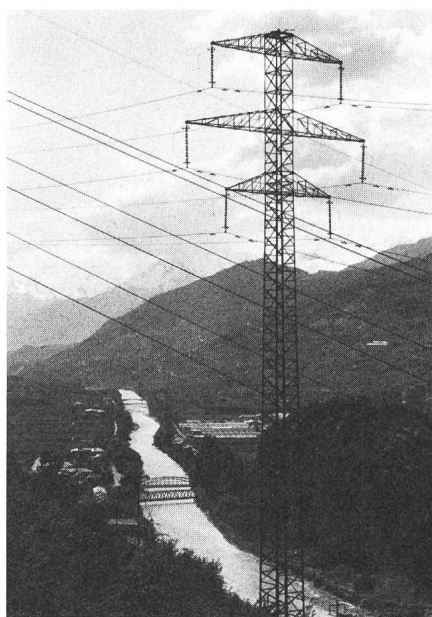


Fig. 1 Vue imposante d'une partie du réseau haute tension

doivent fournir aux individus et aux collectivités l'eau et l'énergie (fig. 1). Deux éléments indispensables à la survie, au confort et au développement. Ne serait-ce qu'à cause de cette mission, les SIS ne ressembleraient à aucune autre entreprise.

Ils appartiennent à la commune de Sierre et sont constitués en régie autonome de droit public. Cela signifie que les SIS doivent s'astreindre aux mêmes impératifs de gestion qu'une entreprise privée tout en garantissant un service public dont les règles sont contraignantes.

Cela signifie encore que les SIS ont à répondre de leur activité devant l'ensemble des citoyens siérois - l'Assemblée primaire pouvant être assimilée ici à une assemblée générale d'actionnaires ou de sociétaires.

En outre, les SIS sont partenaires de dix-sept communes auxquelles les lient des contrats de droit privé. La figure 2 présente un croquis de la zone d'approvisionnement. Les SIS vendent aux habitants de ces communes des ser-

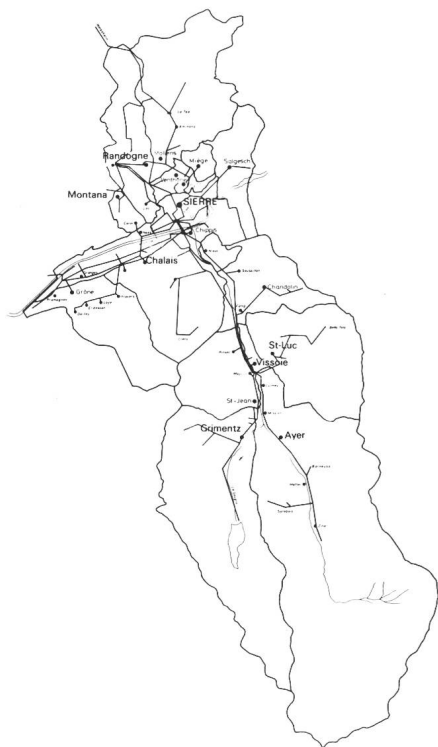


Fig. 2 Croquis de la zone d'approvisionnement des Services Industriels de Sierre et le réseau haute tension

vices et des biens; ils leur fournissent aussi, à titre gracieux, certaines quantités d'énergie pour les besoins publics.

Historiquement, les SIS se sont trouvés au départ de la collaboration intercommunale. Ils continuent à en être un ferment actif, appliquant notamment un principe de solidarité grâce auquel le courant électrique est livré au même prix dans toutes les communes, quel que soit l'éloignement du centre de distribution.

## 2. Personnel

Les Services Industriels constituent l'une des plus importantes entreprises du district, tant par le volume des affaires traitées que par le nombre de personnes employées – elles sont environ nonante aujourd'hui.

Le service de l'électricité est celui qui requiert le plus de personnel, soit dans les bureaux techniques, soit dans les ateliers, soit sur le terrain. Si l'on y ajoutait le contingent pondéré des employés des services commerciaux, il apparaîtrait que le service électrique produit près de quatre-vingts emplois contre une dizaine dans le service de l'eau et du gaz.

En considérant l'éventail des métiers et des emplois aux SIS, on constate que le niveau moyen de qualification est particulièrement élevé.

Alors que la plus forte partie des

personnes engagées sur le terrain n'avaient pas de formation professionnelle, il y a une vingtaine d'années seulement, on ne dénombre plus que quelques cas isolés aujourd'hui.

Cette évolution résulte de la complexité croissante des problèmes à résoudre; et aussi d'une pratique délibérée de l'entreprise.

Récemment, la formation en emploi a reçu une vive impulsion. Elle tend notamment à faire accéder au diplôme d'électricien des employés qui n'avaient pas reçu une base suffisante avant leur engagement ou qui s'étaient spécialisés dans d'autres métiers de l'artisanat.

Les conversions professionnelles se produisent fréquemment et débouchent sur de bons résultats. Les postulants proviennent généralement des branches de la construction et du génie civil.

Des cours de formation continue sont régulièrement organisés, dans l'entreprise ou à l'extérieur, pour les techniciens, les dessinateurs, les électriciens. Tandis que le personnel administratif est introduit à l'informatique.

Les SIS comptent de cinq à dix apprentis constamment. Ils sont répartis dans trois professions: électricien de réseau (fig. 3), dessinateur-électricien, employé de bureau.

## 3. Secteur d'activité

L'entreprise a des secteurs d'activités variés. Elle distribue traditionnellement l'eau, l'électricité, le gaz. Elle a été récemment chargée par Télévision Sierre S.A. de l'exploitation du télé-réseau. Pour la construction des réseaux, elle s'applique à réaliser à l'intérieur



Fig. 3 Jonction de câbles

de la maison toutes les étapes de travail qui vont du projet de l'œuvre à son achèvement.

En revanche, la régie renonce à intervenir dans les secteurs d'activités traditionnelles des électriciens concessionnaires, soit notamment les installations à l'intérieur des immeubles et la vente d'appareils électriques et d'accessoires.

Les relations entre les SIS et les concessionnaires du district sont fructueuses. Chaque année, une rencontre est aménagée pour un échange de vues sur des problèmes techniques et d'intérêt public.

## 4. Tarifs d'électricité et consommation

Les tarifs appliqués à la consommation ménagère par les SI de la commune de Sierre comptent parmi les plus modestes en Suisse.

Cet heureux résultat tient, pour une part, à l'exploitation intégrée décrite plus haut, ainsi qu'à une gestion avisée de l'entreprise au cours de sa longue existence.

Elle ressort aussi au dynamisme des autorités communales et de la régie qui ont su investir constamment dans des entreprises de production d'énergie électrique.

Les participations acquises dans ces sociétés permettent aux SIS de disposer actuellement de quelque 120 millions de kWh par an. Les participations ont été prises dans les entreprises suivantes:

- Forces motrices de la Gougria
- Lizerne et Morge SA
- Forces motrices de Mattmark SA
- Electricité de Laufenbourg SA

Il faut encore préciser, pour bien faire évaluer cet avantage, que la production à laquelle participent les SIS est essentiellement (80%) hydro-électrique.

Jusqu'en 1981, les SI sierrois appliquaient encore certains tarifs différenciés selon que l'énergie servait à produire de la lumière, de la force ou de la chaleur.

Depuis cette date, on applique une tarification unique calculée selon trois facteurs: la puissance, l'énergie, la qualité. Cette manière de procéder simplifie le travail d'installation et d'administration; il donne satisfaction à l'utilisateur également.

Les disponibilités d'énergie, assorties de tarifs raisonnables, constituent une chance notable pour le développement économique d'une région.

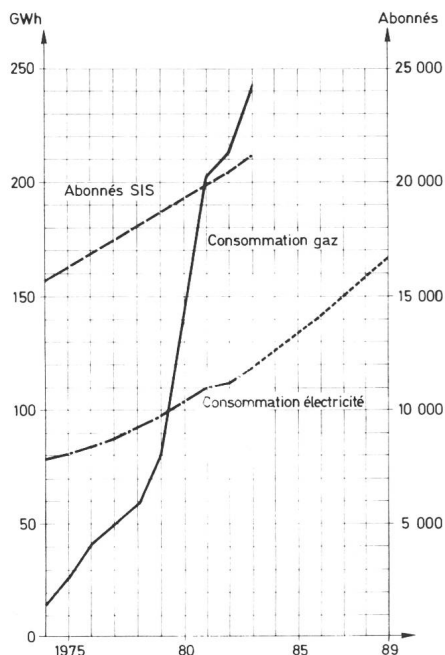
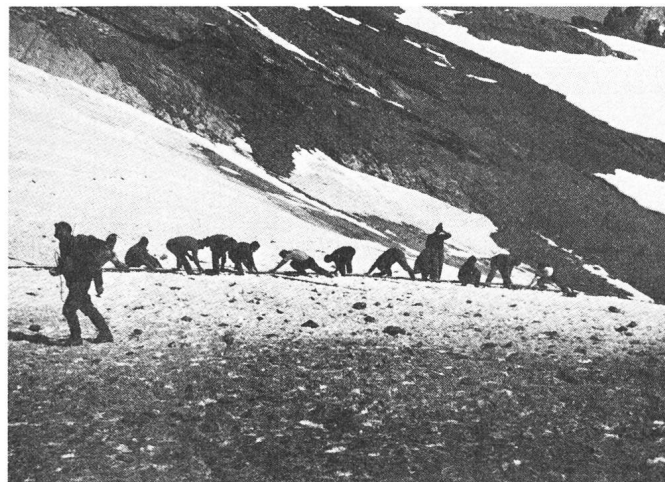


Fig. 4 Evolution de la consommation de gaz et d'électricité et du nombre d'abonnés

Dans la zone desservie par la régie de Sierre, l'industrie, l'artisanat, le commerce et les moyens de transport touristiques participent pour 60% à la consommation totale d'énergie électrique. L'évolution de la consommation d'énergie dans la région d'approvisionnement des SIS est présentée en figure 4. La figure 5 montre la répartition de la consommation d'électricité pour chaque commune (total 1983: 118 mio kWh).

Cela démontre assez l'intérêt que les SIS ont à consolider constamment leur

Fig. 6 Hâlage d'un câble sur la Plaine Morte



production énergétique pour faire face à la demande croissante de l'économie.

## 5. Organisation et exploitation des réseaux électriques

Au niveau de l'exploitation, le service électrique est organisé en trois réseaux traditionnels: celui de Sierre et des villages de plaine, celui de la Contrée, celui d'Anniviers. Certaines régions isolées présentent de grandes difficultés pour la pose des câbles comme le montre la figure 6.

Le centre nerveux de l'entreprise se situe évidemment à Sierre où se trouvent la station de couplage, les services techniques, l'administration et les ateliers des SIS.

A la station principale de couplage, une permanence est assurée par trois hommes qui se relayent jour et nuit; c'est le premier échelon du piquet.

Le deuxième échelon est assuré par un homme qui doit être atteignable par téléphone, chez lui, à tout instant hors des heures de travail.

Au troisième échelon du piquet, les hommes doivent être atteignables par radio. Participent au piquet, à divers échelons, quinze personnes à Sierre, cinq à Vissoie, quatre à Montana.

Ces employés sont spécialement préparés aux interventions que nécessitent les situations les plus diverses et les plus imprévues, qu'il s'agisse de problèmes liés à l'électricité, au gaz, à l'eau, à la distribution des programmes télévisés. Souvent, ces interventions sont effectuées dans des conditions difficiles, de nuit et par mauvais temps.

C'est grâce à la diligence et à la conscience professionnelle des hommes du piquet que les quelques rares pannes qui interviennent encore sur le réseau d'électricité ne durent en moyenne que quelque cinq à dix minutes.

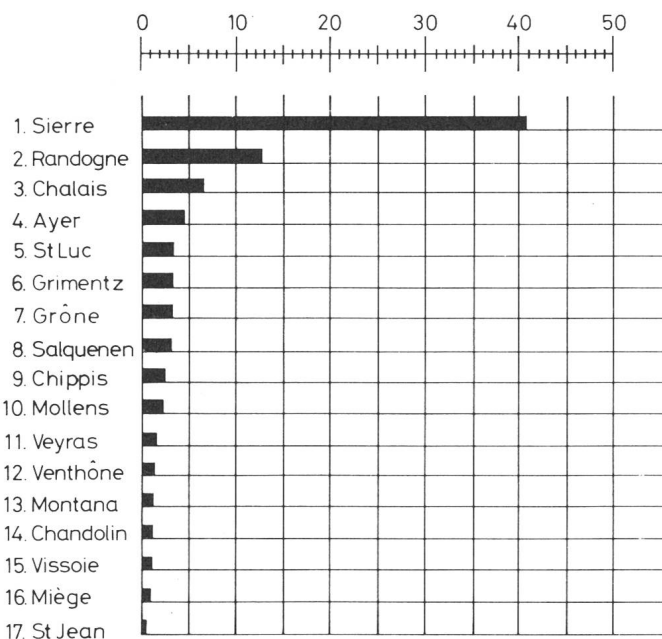
Nombre de grands travaux ont occupé les SIS durant la décennie précédente, en particulier la remise à jour des réseaux de distribution.

## 6. Conclusion

Si l'on considère les années à venir d'ici l'an 2000, on voit sans peine que les SIS devront affronter des problèmes nombreux et fort divers, dont certains demeurent encore énigmatiques.

La tendance au «tout-électrique» se manifeste avec évidence depuis que l'on a pris conscience de la nécessité de

Fig. 5 Energie consommée en mio kWh en 1983



substituer de nouvelles sources énergétiques au pétrole. Ce phénomène est encore plus marqué dans les villages de montagne. Le recours à la pompe à chaleur pour le chauffage est également à prendre en considération de façon sérieuse.

La merveilleuse polyvalence de l'électricité quant à ses applications ne

fait que renforcer et accélérer le mouvement vers le «tout-électrique».

Soyons confiants en l'avenir: les recherches de pointe en matière d'énergie tendent à développer de nouvelles techniques capables de produire de l'électricité, que ce soit à partir du rayonnement solaire, du mouvement des marées, ou encore de la fusion nu-

cléaire.

En étudiant l'histoire des SIS, on peut mesurer à quel point la domestication de l'électricité constitua une aventure pleine de risques et d'imprévus.

Au début du siècle, la fée électricité apparut comme une révolution, aujourd'hui elle demeure une merveille!



## Services Industriels de la Commune de Montney

L. R. Jäger

Une petite entreprise d'électricité peut elle aussi suivre ses propres voies pour résoudre des problèmes techniques et de politique énergétique. Les Services Industriels de la Commune de Montney en sont un exemple: ainsi les câbles aériens sur poteaux en béton utilisés à Montney, qui sont d'ailleurs répandus dans plusieurs pays, ne se trouvent pratiquement dans aucun autre endroit de Suisse, et le cadastre de la densité énergétique de la commune constitue pour les Services Industriels une excellente base de planification. D'autres initiatives soulignent encore le dynamisme de ces Services Industriels en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie.

Auch ein kleines EW kann eigene Wege zur Lösung technischer und energiepolitischer Probleme gehen. Ein Beispiel hierfür ist das EW der Gemeinde Montney: Die in Montney eingeführten Kabel-Freileitungen auf Betonmasten, die in verschiedenen Ländern durchaus üblich sind, sind beispielsweise andernorts in der Schweiz kaum anzutreffen, und der Energiebedarfskataster der Gemeinde stellt eine ausgezeichnete Planungsgrundlage auch für das EW dar. Weitere Untersuchungen unterstreichen die initiative Haltung dieses EWs in Sachen rationelle Energienutzung.

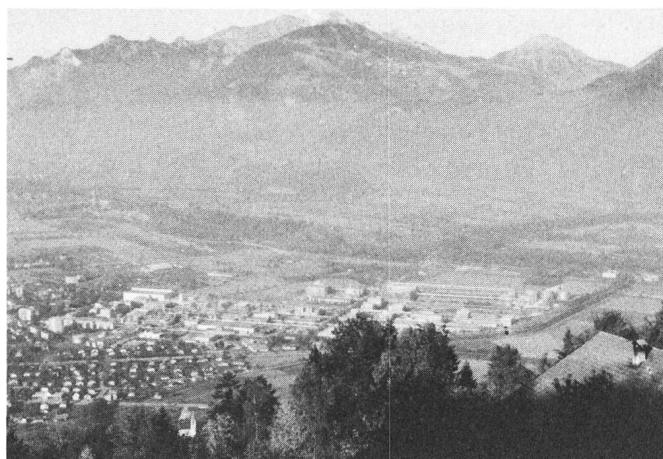
### Adresse de l'auteur

Louis Robert Jäger, Services Industriels de la Commune de Montney, 1870 Montney

### 1. Histoire

Les Services Industriels de la Commune de Montney, ville de 12 000 habitants (fig. 1), ont été créés en 1930 par le rachat du réseau 5 kV et 220/127 V, à l'usine chimique CIBA, qui reste son fournisseur unique. Les Services Industriels de Montney ont connu un développement rapide comme le montre le tableau I.

Fig. 1  
Le site de Montney



En 1945 a eu lieu la création du réseau «Montagne» et en 1950 le passage au 380/220 V.

### 2. Situation actuelle

Les Services Industriels appartiennent à la municipalité et sont gérés dans le cadre du budget communal.

Evolution entre 1930 et 1983

Tableau I

| Année | Energie achetée | Nombre de transformateurs | Personnel affecté | Rapport énergie/personnes |
|-------|-----------------|---------------------------|-------------------|---------------------------|
| 1930  | 0,2 mio kWh     | 6                         | 3                 | 0,07 mio kWh/p            |
| 1969  | 13 mio kWh      | 30                        | 12                | 1,1 mio kWh/p             |
| 1983  | 40 mio kWh      | 100                       | 12                | 3,3 mio kWh/p             |